

**Umowa o współpracy
pomiędzy
Sankt Petersburskim Państwowym Uniwersytetem Transportu Kolejowego,
Sankt Petersburg (Federacja Rosyjska)
i
Politechniką Radomską im. Kazimierza Pułaskiego, Radom (Polska)**

w celu zacieśnienia współpracy dydaktyczno-badawczej
Sankt Petersburski Państwowy Uniwersytet Transportu Kolejowego
reprezentowany przez Rektora prof. Walerija Iwanowicza Kowalewa
i

Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
reprezentowana przez Rektora prof. Mirosława Lufta,

dalej w treści zwane „Uniwersytetami partnerskimi” zawarły niniejszą Umowę o współpracy:

Artykuł 1

Cel umowy

1. Umowa służy wspieraniu i intensyfikacji współpracy akademickiej pomiędzy Uniwersytetami partnerskimi we wszystkich sferach działalności dydaktycznej i naukowo-badawczej.
Podstawowe kierunki działalności to:
 - wymiana studentów, doktorantów, współpracowników i kadry profesorskiej;
 - przeprowadzanie wspólnych przedsięwzięć w sferze kształcenia i badań naukowych;
 - wymiana informacji o dużym znaczeniu dla działalności Uczelni;
 - poszukiwanie partnerów w celu prowadzenia wspólnych prac naukowo-badawczych oraz przygotowania studentów i doktorantów.
2. Podczas realizacji niniejszej Umowy Uniwersytety partnerskie zobowiązują się do przestrzegania wszystkich prac federalnych i ustaw swoich krajów, jakie obowiązują obecnie i które będą obowiązywać w przyszłości.

Artykuł 2

Wymiana studentów i doktorantów

1. W ramach niniejszej Umowy przewiduje się udział studentów i doktorantów w pracach sesji naukowych, seminariach, konferencjach i innych przedsięwzięciach organizowanych przez Uniwersytety partnerskie.
2. Koszty podróży pokrywa strona przyjeżdżająca, zaś koszty zakwaterowania, wyżywienia i publikacji referatów naukowych, jeśli takie przewidziane są w programie konferencji, strona przyjmująca. Strona przyjmująca nie bierze na siebie obowiązku zapewnienia usług medycznych.
3. Uniwersytety partnerskie planują również wymianę studentów i doktorantów w celu przygotowania metodycznego. Kwestie takiej wymiany w każdym konkretnym przypadku uzgadniane są w formie dwustronnego porozumienia, stanowiącego po jego podpisaniu integralną część niniejszej Umowy.

Artykuł 3

Wymiana współpracowników i profesorów

1. Uniwersytety partnerskie zapraszają współpracowników i kadre profesorską na imprezy informacyjne w celu prowadzenia zajęć dydaktycznych i prac badawczych. W każdym konkretnym przypadku czas pobytu tych osób jest uzgadniany w formie dwustronnego porozumienia.
2. W reguły koszty podróży pokrywa strona przyjeżdżająca.
3. W ramach niniejszej Umowy przewiduje się również opracowywanie i realizację wspólnych programów naukowo-badawczych. Uniwersytety partnerskie zobowiązują się do zapewnienia środków na finansowanie zaplanowanych programów. Będą również informować się o dostępności i możliwości wykorzystania środków finansowych przeznaczonych na realizację wspólnych programów. Zakres programów na każdy okres określany będzie na podstawie posiadanych przez uczelnie środków finansowych.
4. Uniwersytety partnerskie będą się regularnie informować o aktualnych programach nauczania, seminariach naukowo-badawczych, konferencjach, kongresach i sympozjach. Będą również organizować wymianę dokumentów i publikacji wydanych w wyniku tych przedsięwzięć na koszt organizatorów.

Artykuł 4

Warunki realizacji Umowy

1. W celu wypełnienia niniejszej Umowy Uniwersytety partnerskie powołują koordynatorów odpowiedzialnych za realizację zadań. Ze strony Sankt Petersburskiego Państwowego Uniwersytetu Transportu Kolejowego jest to – Dział Kontaktów Międzynarodowych, a ze strony Politechniki Radomskiej im. Kazimierza Pułaskiego – Dział Współpracy z Zagranicą.
2. Konkretny tematy współpracy i ocena otrzymanych wyników są ustalane i realizowane wspólnie przez odpowiednie wydziały, instytuty oraz katedry w formie programów roboczych.
Wymieni w art. 4 pkt. 1 koordynatorzy pilotują przygotowanie takich programów roboczych.
3. Programy robocze podpisywane są przez wykładowców i pracowników uczelni, odpowiedzialnych za realizację oraz przez koordynatorów Uniwersytetów partnerskich. Po podpisaniu programy robocze stanowią integralną część niniejszej Umowy.
4. Wszystkie warunki Umowy, które pociągają za sobą zobowiązania finansowe dla jednego lub obydwu Uniwersytetów partnerskich, są obowiązujące tylko w tym przypadku, jeśli zostaną zaakceptowane przez instytuty odpowiedzialne za realizację.

Artykuł 5
Pozostałe warunki

1. Niniejsze Umowa nabiera mocy od dnia podpisania przez obydwóch Rektorów i jest ona sporządzona w czterech egzemplarzach: 2 egzemplarzach w języku polskim i 2 egzemplarzach w języku rosyjskim. Każdy Uniwersytet partnerski otrzymuje po jednym egzemplarzu w języku polskim i języku rosyjskim. Obydwa egzemplarze Umowy są jednobrzmiące i posiadają jednakową moc prawną.
2. Niniejsza Umowa zostaje wstępnie podpisana na pięć lat. Następnie będzie ona automatycznie przedłużana na rok następny, jeśli nie zostanie rozwiązana w formie pisemnej przez jeden z Uniwersytetów partnerskich w okresie czasu wymienionym w następnym punkcie.
3. Niniejsza Umowa może być rozwiązana w formie pisemnego zawiadomienia przez każdy z Uniwersytetów partnerskich minimum na dwa miesiące przed zakończeniem roku akademickiego.

Sankt Petersburski Narodowy Uniwersytet
Transportu Kolejowego
(Sankt Petersburg, Rosja)

Politechnika Radomska
im. Kazimierza Pułaskiego
(Radom, Polska)

.....
Rektor, profesor W.I. Kowalew

.....
Rektor, profesor Mirosław Luft

Data2011r.

Data2011r.